

gorenje

**INSTANTANEOUS ELECTRIC WATER HEATER – USER MANUAL AND INSTALLATION
INSTRUCTIONS**

GB

ELEKTRIČNI PRETOČNI GRELNIKI VODE – NAVODILA ZA UPORABO IN VGRADNJO

SLO

PRIETOKOVÝ ELEKTRICKÝ OHRIEVAČ VODY – NÁVOD NA POUŽITIE A INŠTALÁCIU

SVK

Slovenský jazyk
EFWH xxxxx

Pred použitím elektrického ohrevu vody, prečítajte si, prosím, tento návod a uschovajte ho pre budúce použitie.

PRIETOKOVÝ ELEKTRICKÝ OHRIEVAČ VODY

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

MONTÁŽNY NÁVOD



Prečítajte si túto príručku. Vnútri nájdete mnoho užitočných rád, ako používať a udržiavať prietokový ohrievač vody správne. Len trochu preventívnej starostlivosti z Vašej strany Vám môže ušetriť veľké množstvo času a peňazí po celú dobu životnosti vášho rýchleho elektrického ohrievača vody. Nájdete tu veľa odpovedí na bežné problémy v tabuľke Tipy na riešenie problémov. Ak si najskôr prezriete túto tabuľku, nebudete musieť volať na servis.

OBSAH

Všeobecné upozornenie	3
Bezpečnostné opatrenia	4
Funkcie a vlastnosti	7
FUNKCIE	7
VLASTNOSTI	7
Technické informácie	7
Spôsob inštalácie	8
Oprava ohrievača vody	8
Pripojenie potrubia	9
Prevádzkové podmienky	10
Riešenie problémov	12
Údržba a opravy	12
Obsah balenia	12
Elektrická schéma	13

UPOZORNENIE

- Obráťte sa na autorizovaného servisného technika pre opravu alebo údržbu tejto jednotky.
- Obráťte sa na autorizovaného technika pre inštaláciu tohto zariadenia.
- Prietokový elektrický ohrievač nie je určený pre použitie malými deťmi alebo telesne postihnutými osobami bez dozoru.
 - Inštalačné práce musia byť vykonaná v súlade s národnými elektroinštalačnými normami iba oprávnenému personálu.

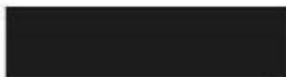
Všeobecné upozornenie

Pri použití tohto prietokového el. ohrievača vody, musia byť dodržané nasledujúce informácie :

LIKVIDÁCIA:

- Nevyhadzujte tento výrobok do netriedeného komunálneho odpadu. Je nutné osobitné zaobchádzanie s týmto odpadom.
- Je zakázané vyhadzovať tento spotrebič do domáceho odpadu.
Pri likvidácii existuje niekoľko možností:
- Obec má zavedené systémy zberu, kde môže byť elektronický odpad zlikvidovaný bezplatne.
- Ak staré výrobky obsahujú cenné zdroje, môžu byť predávané do šrotu .

Neuvážená likvidácia odpadov v lesoch a krajine ohrozuje vaše zdravie, keď nebezpečné látky unikajú do podzemných vôd a môžu si nájsť cestu do potravinového reťazca.





Bezpečnostné opatrenia



Prosíme, obráťte sa na autorizovaného inštalátora pre inštaláciu prietokového ohrievača vody.

Zanedbanie nainštalovať spotrebič v súlade s platnými predpismi môže mať za následok veľké ohrozenie na živote užívateľa.



Opomenutie nainštalovať spotrebič v súlade s platnými predpismi môže viesť k tomu, že záruka sa stáva neplatnou.

-  **Nedodržanie tohto varovania znamená riziko zranenia, v niektorých prípadoch dokonca aj smrteľné.**
-  **Nedodržanie tohto varovania znamená riziko poškodenia, v niektorých prípadoch dokonca aj vážnych, na majetku, rastlín alebo živočíchov.**



Nevykonávajte operácie, ktoré majú za následok otvorenie zariadenia.

-  Zasiachnutie elektrickým prúdom zo živých komponentov.
-  Osobná ujma spôsobená popáleninami v dôsledku prehriatia komponentov alebo zranenia spôsobené ostrými hranami.



Nevykonávajte operácie, ktoré zahŕňajú odstraňovanie spotrebiča z jeho priestoru pre inštaláciu.

-  Zasiachnutie elektrickým prúdom zo živých komponentov.
-  Vytopenie spôsobené vodou unikajúce z odpojené potrubia.


Nenechávajte nič na hornej strane prístroja.

-  Zranenia spôsobené objektom pádu z prístroja v dôsledku vibrácií.
-  Poškodenie zariadenia alebo predmetov pod ním spôsobené objektom spadnutia v dôsledku vibrácií.

Nestúpajte na zariadenie.

-  Osobná ujma spôsobená padajúcim spotrebičom.
-  Poškodenie zariadenia alebo akýchkoľvek predmetov pod ním spôsobené spotrebičom padajúcim zo svojho inštalačného priestoru.


Nestúpajte na stoličky, rebríky alebo nestabilné podstavce pri čistení spotrebiča.

-  Osobná ujma spôsobená pádom z výšky alebo rezy (neúmyselné zatvorenie dvojiteho rebríka).


Nepokúšajte sa čistiť spotrebič skôr ako uzatvoríte poistku a otočíte vypínač do polohy OFF.

-  Zasiachnutie elektrickým prúdom zo živých komponentov.

Nepoužívajte insekticídy, rozpúšťadlá alebo agresívne čistiace prostriedky na čistenie spotrebiča.

 Poškodenie plastu a lakovaných častí.


Nedovoľte, aby deti a neskúsení jednci obsluhovali zariadenie

 Poškodenie zariadenia spôsobené nesprávnym používaním.

Ak zacítite vôňu horenia alebo dym vychádzajúci z prístroja, odpojte ho od prívodu elektriny, otvorte všetky okná a zavolajte pomoc.


 Osobná ujma spôsobená popáleninami, inhaláciou dymu, intoxikácia.

Nedotýkajte sa krytu prietokového elektrického ohrievača vody počas prevádzky. Počas prevádzky používajte len tlačidlá na nastavenie.


 Nebezpečenstvo popálenia.


Tento prístroj nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo inštruovaní o použití výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú so spotrebičom hrať.

 **Upozornenie!!**
Vypnite el.prúd a zaistite vodný ventil po použití.

 **Upozornenie!!**
Voda s teplotou vyššou ako 50 ° C, môže spôsobiť vážne popáleniny.
Pred použitím si vždy skontrolujte teplotu vody.

 **Upozornenie!!**
Prístroj sa môže aktivovať len vtedy, ak je v ohrievači voda.

 **Upozornenie!!**
V prípade, že sa kontaminuje voda na vstupe do zariadenia, voda na výstupe nie je vhodná na pitie.

 **Upozornenie!!**
Vyberte si zásuvku, ktorá spĺňa národné normy a je bez vypínača. Vnútorne uzemnenie by malo byť bezpečne pripojené k nulovému vodiču uzemňovacím vodičom siete.

 **Upozornenie!!**
V prípade použitia zariadenia v mrazivom prostredí alebo je dlhú dobu bez použitia, uistite sa, že ste vyprázdnili nádrž na vodu (po každom použití).



Upozornenie!!

Hodnota menovitého prúdu v zásuvke použitá s ohrievačom vody musí mať predpísane parametre.



Upozornenie!!

Pri inštalácii ohrievača treba zabezpečiť dobrý podlahový odtok vody. Ohrievač vody by mal byť inštalovaný v bezpečnej oblasti, v prípade, že by nastal únik vody z ohrievača alebo by prišlo ku skratu konektora.



Upozornenie!!

V prípade preťaženia, mali by ste ihneď prestať používať ohrievač. Odpojte zástrčku napájacieho kábla alebo korektne prerušte napájanie a obráťte sa na profesionálny personál.



Upozornenie!!

Ventil musí byť inštalovaný v prívode vody.



Upozornenie!!

Ak sa poškodí napájací kábel, musí byť nahradený odborným profesionálnym personálom, aby sa predišlo úrazu.



Upozornenie!!

V prípade, že ohrievač vody sa používa s rozprašovacou hlavicoou, musí byť z rozprašovacej hlavice pravidelne odstraňovaný vodný kameň. Výstup musí byť pripojený podľa uvedených inštrukcií - nesmie sa prepojiť s iným zariadením. Hadicový set, musí byť použitý pre pripojenie zariadenia s dodávkou vody.



Upozornenie!!

Nezapínajte zariadenie ak sa v zásobníku nachádza zamrznutá voda.

Funkcie a vlastnosti

Funkcia

Tento ohrievač vody sa môže používať aj pri umývaní riadu, zubov apod.

Vlastnosti

KVALITNÝ MATERIÁL

Plastový obal je vyrobený z adaptívneho ABS plastu . Výchrevné teleso je vyrobené z vysoko kvalitného nerez,čo zaručuje dlhodobú životnosť.

ÚSPORA ENERGIE

Používajte ohrievač vody len v prípade potreby.

BEZPEČNOSŤ A SPOLĀHLIVOSŤ

Ochrana proti nárazu,ochrana proti prehriatiu a pretlaku. Vysoko kvalitná nepremokavá konštrukcia zaisťuje používanie ohrievača v rôznych podmienkach prostredia.

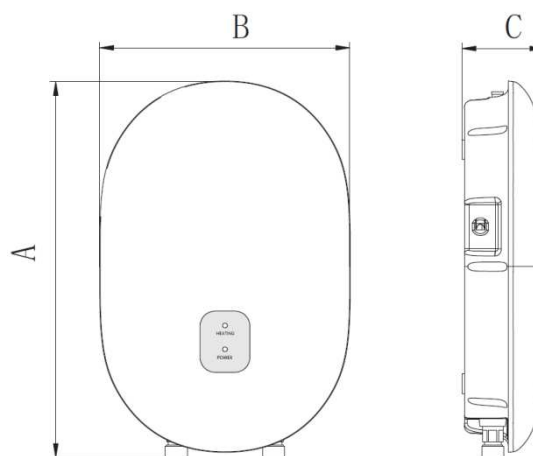
POHODLNÁ OBSLUHA

Nastavenie výstupnej teploty je možné nastaviť pomocou multifunkčného ventilu.

Technické informácie

MODEL	EFWH3000	EFWH3000L	EFWH5000
Dĺžka A (mm)	387	387	387
Šírka B (mm)	257	257	257
Hĺbka C (mm)	84	84	84
Napájanie	230V-50Hz-1p	230V-50Hz-1p	230V-50Hz-1p
Predpísaný tlak (MPa)	0	0	0
Predpísaný výkon (W)	3000	3000	5000

ROZMERY



Obrázok č.1



POZOR

- Poistka a zásuvka pre 3000W model by mala byť v súlade so štandardom 16A / 250V ~. Pripojenie vodičov musí byť v súlade s národnými normami.
- Pre 5000W model, ohrievač musí byť pripojený priamo do el.siete s 25A/250V~ poistka 32A, 30mA RCD.
- Zásuvka pre 3000W model a RCD pre 5000W model, by mali byť inštalované na mieste s vlhkosťou menšou ako 80% a vedľa ohrievača vody. Nie je povolené inštalovať pod ohrievač vody.
- Ohrievač vody by mal mať samostatné napájanie s bezpečným el.uzemnením.
- Vodné a kanalizačné potrubie nemôžu byť použité pre el.uzemnenie.
- Môže nastať kvapkanie z tlakového ventilu, ktoré je spôsobené vysokým tlakom vody. Je to normálny jav. Nepoužívajte výstupný ventil tlakového uvoľnenia.
- Aby sa zabránilo prehriatiu, naplňte, prosím, ohrievač vodou pred prvým použitím.
- Ak je zástrčka poškodená, obráťte sa na odborný servis.

Spôsob inštalácie

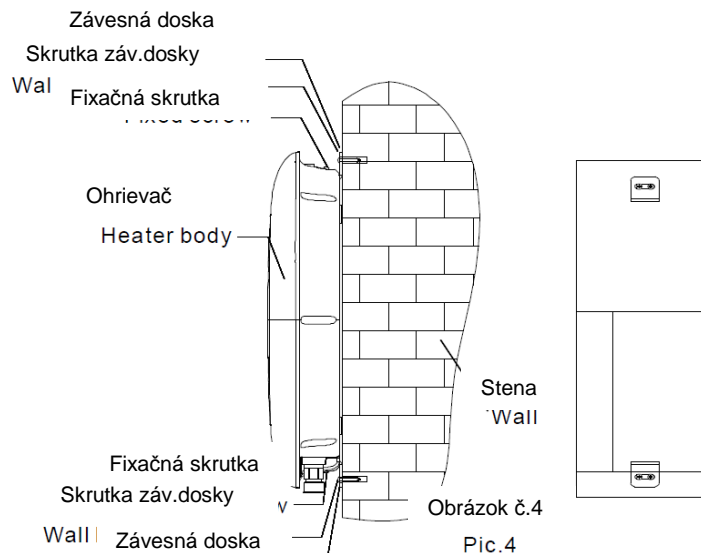
UPEVNENIE OHRIEVAČA VODY

1. Inštalácia musí byť vykonaná profesionálnym servisom.
2. Toto je závesný ohrievač vody, ktorý musí byť umiestnený na mieste, kde je:
 - sucho a nemrzne,
 - prívod vody,
 - dostatok miesta pre údržbu a opravu,
 - objem vody v trubkách by nemal byť menší ako 4 násobok objemu ohrievača vody.
 - v blízkosti nesmie byť žiadny horľavý ani leptavý plyn,
 - v blízkosti sa nesmie nachádzať silné magneticke pole
 - nie je priame slnečné svetlo, dážď a vietor.
3. Vyvŕtajte 4 otvory (viď obrázok vŕtanie dier), potom použite kladivo na umiestnenie skrutky krytu do otvorov. Potom upevnite na stenu závesný dosku so skrutkou. Viď obr.4.

Zdvihnite ohrievač vody; presunte ho pomaly dopredu polohe a zaistite ohrievač skrutkami. Uistite sa, že ohrievač je pevne priskrutkovaný.

Poznámka:

- (1) Skrutky by mali byť úplne v stene a v rovnakej výške (horizontálne).
- (2) Pre pohodlné opravu a údržbu, nechajte priestor aspoň 50 cm na ľavej strane ohrievača vody (strana s napájacím káblom).
- (3) Ohrievač vody nesmie byť nainštalovaný v priečnom smere, a nemal by mať žiadny sklon po inštalácii.



Pri vŕtaní otvorov v stene na účely inštalácie, dbajte na to, aby ste nepoškodili žiadne elektrické vedenia alebo existujúce potrubia.

- ⚠ Zasiachnutie el.prúdom spôsobené kontaktom so živými vodičmi. Výbuchy, požiare alebo zadusenía spôsobené únikom plynu z poškodeného potrubia. Poškodenia súčasných inštalácií. Vytopenie spôsobené vodou unikajúcou z poškodeného potrubia.**

Vykonávame všetky elektrické pripojenia pomocou vodičov, ktoré majú vhodný prierez.

- ⚠ Oheň spôsobený prehriatím v dôsledku elektrického prúdu prechádzajúceho nedostatočnou veľkosťou kábla.**

Chrániť všetky spojovacie trubky a drôty, aby sa zabránilo ich poškodeniu.

- ⚠ Úraz el.prúdom spôsobený kontaktom so živými vodičmi. Vytopenie spôsobené vodou unikajúcou z poškodeného potrubia.**

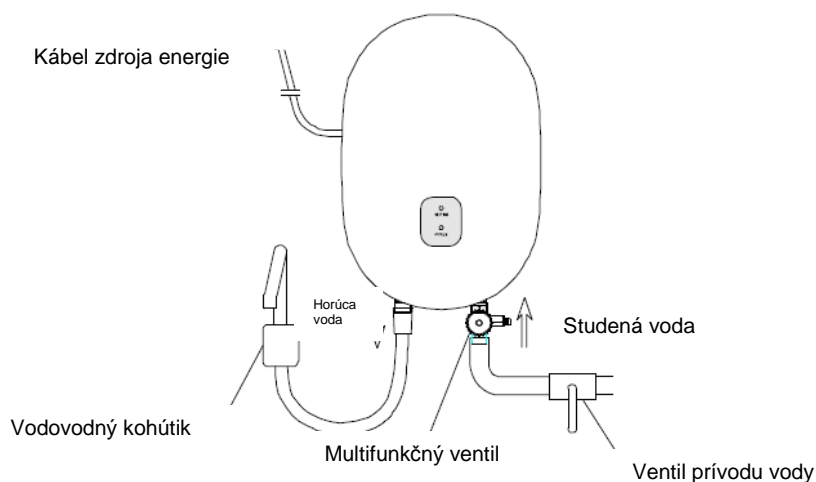
Používajte vhodné nástroje a zariadenia (uistite sa že nástroj nie je opotrebovaný a že jeho rukoväť je správne upevnená); používajte ich správne a uistite sa, že pri používaní nespadnú z výšky. Odložte ich, akonáhle ste ukončili ich použitie.

- ⚠ Môžu spôsobiť zranenia padajúcimi úlomkami alebo fragmentmi, vdychovaním prachu, nárazy, rezy, pichnutie a odreniny. Môžu poškodiť spotrebič alebo okolité objekty padajúcimi trieskami, nárazmi .**

PRIPOJENIE POTRUBIA

1. Nainštalujte ventil a multifunkčný sací ventil k prívodu vody do ohrievača vody.
2. Viď obrázok pre požiadavky na inštaláciu a pokyny, ako pripojiť kúrenie, vodovodný kohútik, ventil a potrubie. Uistite sa, že vodovodné potrubia sú čisté a nie sú upchaté. Je nutné inštalovať prívodný ventil.
3. V procese ohrevu môže byť niekoľko kvapiek vody pochádzajúcich z poistného ventilu.

4. Ak vykurovacie teleso nie je nainštalované na mieste vo vnútornom prostredí, malo by byť inštalované na mieste, kde nie je priame slnečné žiarenie a dážď. Aby sa predišlo tepelným stratám, musí byť umiestnené v blízkosti zdroja vody.
5. Keď ohrievač nepoužívate po dlhšiu dobu, odpojte napájanie a odstráňte vodu z ohrievača.
6. Vodovodný kohútik, alebo pripojenie na výstupe vodovodného potrubia musí byť bez ventilu. Inštalácia musí byť vykonaná profesionálnym personálom.

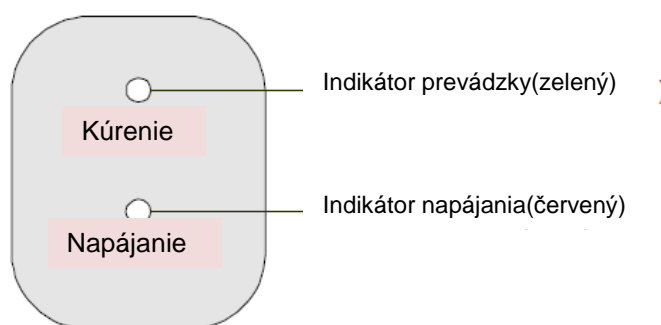


Obrázok č.5 Štandardný spôsob inštalácie

POZNÁMKA: Ohrievač je vybavený multi-funkčným ventilom. Napúšťací ventil vody a vodovodný kohútik nie sú súčasťou balenia!

Prevádzkové podmienky

ZOBRAZENIE DISPLAYA – model bez LED displaya



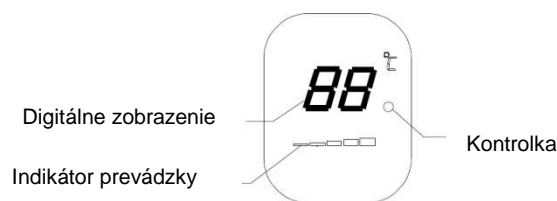
Obrázok č.6

1. Zelené svetlo je indikátor pre vykurovaciu prevádzku. Ak je vykurovacie teleso v prevádzke, svetlo sa rozsvieti. Ak sa vyskytnú nejaké problémy, začne blikať.
2. Červené svetlo je indikátor pre napájanie. Ak je ohrievač pripojený k napájaniu svetla sa rozsvieti.

3. Prevádzka:

- On/Off
- Pri pripojení ohrievača k napájaniu, bude indikátor napájania svietiť. Keď je ventil na vodu zatvorený, kúrenie je v pohotovostnom režime - zelený indikátor prevádzky sa nerozsvieti. Pri otvorení ventilu vody, kúrenie je v prevádzkovom režime a zelený indikátor prevádzky sa rozsvieti.
- Digitálny displej (pri niektorých modeloch) sa zobrazí teplota vody na výstupe.
- Podľa Vášho želania, môžete zmeniť výstupnú teplotu vody nastavením multifunkčného ventilu.
- Predpokladá sa, že po použití, najskôr vypnete kúrenie a zatvoríte vodovodný kohútik.

POPIS DISPLAYA – model s LED displayom



Obrázok č.6

DOTYKOVÉ TLAČÍTKO

Na ohrievači sú tri dotykové tlačidlá:

- ON/OFF “⏻”, /zapnúť-vypnúť/
- Down “▼” /dole/
- Up “▲” /hore/

ON/OFF zapnúť-vypnúť:

Bzučiak bude zvoniť raz, keď zapnete alebo vypnete kúrenie.

Up/Down hore-dole tlačidlo:


Keď stlačíte toto tlačidlo raz zobrazí sa aktuálny vykurovací výkon. Ak stlačíte znovu, bude stupeň kúrenie vyšší / nižší (rozsah 0-3). Bzučiak bude zvoniť pri každom stlačení tohto tlačidla. Ak sa objaví pokles napätia toto tlačidlo nebude mať žiadnu funkciu.

Poznámka: Ak je vykurovací výkon nastavený na 0, ohrievač nebude zohrievať vodu.

FUNKCIE DISPLAYA

- Vykurovací výkon: Keď stlačíte tlačidlo nahor / nadol dotykovým tlačidlom na displeji sa zobrazí aktuálny vykurovací výkon.
- Zobrazenie teploty: Po nastavení vykurovacieho výkonu, bude digitálne zobrazenie teploty vody na výstupe (0-55 ° C)
- Zobrazenie prietoku vody: Ak je ohrievač zapnutý, stlačte tlačidlo a zobrazí sa aktuálny prietok vody (l / min).
- Indikátor aktivity: Pri zapnutí sa spustí vykurovanie a indikátor prevádzky sa rozsvieti zľava doprava podľa prietoku vody. Existujú tri rôzne rýchlosti skenovania. Väčší prietok znamená rýchlejšie osvetľovanie ukazovateľa.
- Zobrazenie chyby: Pokiaľ dôjde k poruche, kód chyby (pozri tabuľku chybových kódov), budú zobrazené a zelené svetlo na pravej strane displeja sa rozsvieti.

SPOSOB OVLÁDANIA

- Zapnite zariadenie: displej a indikátor sa rozsvietia po dobu 3 sekúnd a potom sa vypnú. Bzučiak bude zvonit' raz. Ohrievač je teraz v pohotovostnej prevádzke.
 - Zapnutie/vypnutie kúrenia: stlačte “”
- POZNÁMKA: ak zapnete kúrenie a nebudete pokračovať ďalej, display sa po 15 min. vypne. Keď nabitúce otvoríte vodovodný kohútik, displej sa automaticky zapne a zobrazí výstupnú teplotu vody.
- Výstupná teplota vody: môžete nastaviť výstupnú teplotu vody nastavením prietoku vody s multi-funkčným ventilom alebo výberom vykurovacieho výkonu.
 - Upozorňujeme, že po použití, treba vypnúť kúrenie a zatvoriť vodovodný kohútik.

Riešenie problémov

Model s LED display		Model bez LED display		
KOD CHYBY	Problém	Problém	Príčina	Čo je nutné spraviť
E1	Bzučiak 5x zazvoní a svieti zelené svetlo	Bzučiak 5x zazvoní a indikátor prevádzky 1x blikne, potom bliknutie opakuje	Pokles napätia	Zatvorte vodovodný kohútik, vypnite zariadenie a kontaktujte servis
E2	Bzučiak 5x zazvoní a svieti želeé svetlo	Bzučiak 5z zazvoní a indikátor prevádzky 4x blikne, potom bliknutie opakuje	Porucha meracej cievky /pokles napätia/	Zatvorte vodovodný kohútik, vypnite zariadenie a kontaktujte servis
E3	Bzučiak 2x zazvoní a svieti zelené svetlo	Bzučiak zazvoní 2x a indikátor prevádzky / zelené/ 2x blikne, potom bliknutie opakuje	Závada na snímači teploty vody na výstupe	Kontaktujte servis
E4	Svieti zelené svetlo	Bzuciak zazvoní 2x a indikátor prevádzky / zelené/ 3x blikne, potom bliknutie opakuje	Teplota vody na výstupe je väčšia ako 55°C	Nastavte prietok vody.
L2	Svieti zelené svetlo	Ohrievač nefunguje a indikátor prevádzky 5x blikne, potom bliknutie opakuje	Príliš malý prietok vody	Nastavte prietok vody.

Údržba a opravy

Pravidelne čistite vodný filter, aby sa zabránilo upchatiu.

Čistite ohrievač s neutrálnym čistiacim prostriedkom. Neumývajte kryt ohrievača s kyslým alebo alkalickým čistiacim prostriedkom. Počas čistenia musí byť ohrievač vypnutý.

Obsah balenia

Názov	Počet / ks /	Názov	Počet / ks /
Prietokový ohrievač vody	1	Multifunkčný ventil	1
Návod	1	Montážna súprava	1
Filter/tesnenie	1/4	Skrutky	4+2

Elektrická schéma

